

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 novembre 2013

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 15 avril 1994 relative
à la protection de la population et de
l'environnement contre les dangers résultant
des rayonnements ionisants et relative à
l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire,
en ce qui concerne la surveillance
dosimétrique**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 15 avril 1994 relative
à la protection de la population et de
l'environnement contre les dangers résultant
des rayonnements ionisants et relative à
l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. Jenne DE POTTER

Documents précédents:

Doc 53 **2958/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.

Doc 53 **0528/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de loi de M. Thiébaud et consorts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 november 2013

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
15 april 1994 betreffende de bescherming
van de bevolking en van het leefmilieu tegen
de uit ioniserende stralingen voortspruitende
gevaaren
en betreffende het Federaal Agentschap voor
Nucleaire Controle,
wat betreft het dosimetrisch toezicht**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
15 april 1994 betreffende de bescherming
van de bevolking en van het leefmilieu tegen
de uit ioniserende stralingen voortspruitende
gevaaren en betreffende het Federaal
Agentschap voor Nucleaire Controle**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jenne DE POTTER**

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2958/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.

Doc 53 **0528/ (2010/2011):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Thiébaud c.s.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Siegfried Bracke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Siegfried Bracke, Koenraad Degroote, Jan Van Esbroeck, Ben Weyts
PS	Laurent Devin, Julie Fernandez Fernandez, André Frédéric, Eric Thiébaud
CD&V	Jenne De Potter, Bercy Slegers
MR	Denis Ducarme, Jacqueline Galant
sp.a	Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen	Eric Jadot
Open Vld	Bart Somers
VB	Filip De Man
cdH	Josy Arens

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Daphné Dumery, Theo Francken, Bert Maertens, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
Philippe Blanchart, Alain Mathot, Özlem Özen
Leen Dierick, Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh
Corinne De Permentier, Luc Gustin, Marie-Christine Marghem
Karin Temmerman, Bruno Tuybens
Kristof Calvo, Fouad Lahssaini
Carina Van Cauter, Frank Wilrycx
Peter Logghe, Tanguy Veys
Christian Brotcorne, Catherine Fonck

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE	Pages
I. Exposés introductifs	3
A. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances.....	4
B. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de loi jointe.....	8
II. Discussion générale.....	8
A. Questions et observations des membres.....	8
B. Réponses de la ministre	12
III. Discussion des articles et votes.....	13

INHOUD	Blz.
I. Inleidende uiteenzettingen	3
A. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen.....	4
B. Inleidende uiteenzetting van de hoofdindieners van het toegevoegde wetsvoorstel	8
II. Algemene bespreking.....	8
A. Vragen en opmerkingen van de leden.....	8
B. Antwoorden van de minister	12
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	13

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 23 octobre 2013 à l'examen de ce projet de loi et de la proposition de loi jointe.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, explique que le projet de loi, qui a été cosigné par la ministre de l'Emploi, Mme Monica De Coninck, a été approuvé par le Conseil des ministres le 31 mai 2013.

1. Objectifs

Le projet de loi a pour objectif principal de garantir la protection des travailleurs exposés aux rayonnements ionisants. À cette fin, il est opportun de centraliser les données relatives à la surveillance dosimétrique des travailleurs dans une banque de données unique gérée par le régulateur indépendant qu'est l'Agence fédérale de Contrôle Nucléaire (AFCN). Par ailleurs, outre la mise en place et la gestion de ce "registre d'exposition", l'AFCN aura également pour mission la délivrance de "passeports radiologiques" à destination des travailleurs effectuant des missions à l'étranger les exposant à des rayonnements ionisants.

Cette centralisation a le mérite d'accroître la visibilité à l'égard des exploitants et des travailleurs, tant en Belgique qu'à l'étranger. À cet égard, elle procède également d'un souci de simplification administrative. À noter que des tests pilotes ont déjà été réalisés pour contrôler la praticabilité du système.

Les compétences actuelles en termes d'enregistrement centralisé des données dosimétriques incombent aujourd'hui au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ETCS).

De manière générale, l'AFCN est compétente pour tout ce qui touche à la radioprotection de sorte qu'il est cohérent de lui confier la gestion des données concernant les doses auxquelles des personnes ont été exposées professionnellement. Par ailleurs, la base de données a été élargie et modernisée puisque d'une part elle sera totalement informatisée et, d'autre part, élargie aux bénévoles, services d'urgence (pompiers, forces de l'ordre...). En outre, ce projet doit s'inscrire dans la perspective d'une future base de données européenne

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergadering van 23 oktober 2013 gewijd aan de bespreking van dit wetsontwerp en het toegevoegde wetsvoorstel.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, licht toe dat het wetsontwerp, dat mede ondertekend is door de minister van Werk, mevrouw Monica De Coninck, door de Ministerraad werd goedgekeurd op 31 mei 2013.

1. Doelstellingen

Het wetsontwerp stelt zich hoofdzakelijk tot doel om de bescherming te garanderen van de werkers die zijn blootgesteld aan ioniserende stralingen. Daartoe is het aangewezen de gegevens betreffende het dosimetrisch toezicht van de werkers te centraliseren in één unieke databank die wordt beheerd door de onafhankelijke regulator, het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC). Naast de oprichting en het beheer van dat blootstellingsregister zal het FANC ook de opdracht krijgen om de stralingspaspoorten af te leveren aan de werkers die in het buitenland opdrachten uitvoeren waarbij ze worden blootgesteld aan ioniserende stralingen.

Die centralisatie heeft de verdienste van een grotere duidelijkheid ten overstaan van de exploitanten en de werkers, zowel in België als in het buitenland. In dat opzicht is het ook een stap in de richting van een administratieve vereenvoudiging. Er werd al een aantal piloottesten uitgevoerd om het systeem op zijn haalbaarheid te toetsen.

Momenteel valt de centrale registratie van de dosimetrische gegevens onder de bevoegdheid van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (WASO).

Het FANC is evenwel bevoegd voor alles wat te maken heeft met stralingsbescherming. Het is dus logisch om het Agentschap ook het beheer toe te vertrouwen van de dosisgegevens die de werkers hebben opgelopen. De databank werd overigens ook uitgebreid en gemoderniseerd. Aan de ene kant zal ze volledig geïnformatiseerd worden en online raadpleegbaar zijn voor alle betrokkenen, en aan de andere kant wordt ze ook uitgebreid tot de vrijwilligers en de hulpdiensten (brandweer, ordemachten, enz.). Het project schrijft

à laquelle les autorités de surveillance nucléaire des États membres participeront.

Le projet prévoit explicitement la conclusion d'un accord de coopération entre l'AFCN et le SPF Emploi afin de régler le transfert des données, transfert qui a déjà débuté officieusement.

Enfin, il est à noter qu'un groupe de travail européen (HERCA, *Heads of European Radiological protection Competent Authorities*) auquel l'AFCN participe a été chargé en 2007 de se pencher sur la problématique la protection radiologique des travailleurs extérieurs au sein de l'UE et l'harmonisation des systèmes de suivi de ce groupe de travailleurs. Les travaux de ce groupe ont fortement influencé le présent projet et inversement. Ces travaux augurent d'un futur registre d'exposition européen.

L'intervention du Parlement se justifie afin de fixer les principes essentiels relatifs au registre d'exposition puisque ce dernier comporte des données couvertes par le respect dû à la protection de la vie privée (principe de légalité visé à l'article 22 de la Constitution). La Commission de la vie privée a été consultée et a émis un avis favorable.

2. Réalisation des objectifs

— Champ d'application large

Dès lors que l'objectif principal du projet est l'optimisation de la protection des travailleurs exposés aux rayonnements ionisants, le champ d'application du registre d'exposition centralisé est large.

Sont ainsi visés par la notion de "travailleur" non seulement les personnes employées exposées aux rayonnements ionisants, mais aussi les indépendants, les apprentis, les stagiaires ou les étudiants. Il s'agit donc de toute personne exposée dans le cadre d'une mission, même temporaire, de nature professionnelle, en ce compris dans le cadre d'une formation professionnelle. La limite étant le lien avec la formation ou l'activité professionnelle, même bénévole, par laquelle la personne est exposée aux radiations.

De même, les notions d' "entreprise extérieure" et de "travailleur extérieur" garantissent l'inscription au registre d'exposition aux personnes accomplissant des missions dans une exploitation dans laquelle elles ne sont pas employées ou affectées de manière permanente.

zich ook in in het perspectief van de ontwikkeling van een Europees registratiesysteem, waaraan de nucleaire toezichhouders van de lidstaten zullen deelnemen.

Het wetsontwerp voorziet uitdrukkelijk in het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen het FANC en de FOD WASO om de gegevensoverdracht te regelen. Die overdracht is overigens al officieus gestart.

Ten slotte dient opgemerkt dat een Europese werkgroep HERCA (*Heads of European Radiological protection Competent Authorities*), waaraan ook het FANC deelneemt, in 2007 de opdracht kreeg om zich te buigen over de problematiek van de stralingsbescherming van externe werkers binnen de EU en over de eenmaking van de opvolgingssystemen van deze groep van werkers. De werkzaamheden van deze groep hebben het voorliggende ontwerp sterk beïnvloed, en omgekeerd. Zij zullen in de toekomst leiden tot een Europees blootstellingsregister.

De wetgever legt de essentiële beginselen van het blootstellingsregister vast. Dat register bevat immers gegevens die vallen onder de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, overeenkomstig het legaliteitsbeginsel, neergelegd in artikel 22 van de Grondwet. De Privacycommissie werd geraadpleegd en heeft een gunstig advies gegeven.

2. Verwezenlijking van de doelstellingen

— Ruim toepassingsgebied

Omdat het ontwerp zich tot doel stelt de werkers die zijn blootgesteld aan ioniserende straling optimaal te beschermen, is het toepassingsgebied van het centrale registratiesysteem ruim.

Het begrip "werker" heeft niet alleen betrekking op personen die tewerkgesteld zijn en blootgesteld worden aan ioniserende straling, maar ook op zelfstandigen, leerjongens, stagiairs of studenten. Het gaat dus om eenieder die wordt blootgesteld in het kader van een, zelfs tijdelijke, beroepsmatige opdracht, met inbegrip van de beroepsopleidingen. De afbakeningsgrens wordt gevormd door de band met de opleiding of de beroepsactiviteit waarbij de persoon aan straling wordt blootgesteld, zelfs als de opleiding of beroepsactiviteit vrijwillig is.

De begrippen "externe onderneming" en "externe werker" garanderen dat ook personen die opdrachten uitvoeren in een inrichting waarin ze niet zijn tewerkgesteld of niet permanent werken, opgenomen worden in het blootstellingsregister.

— Contenu du registre d'exposition

Le registre d'exposition contient diverses informations permettant d'assurer le contrôle du respect des limites de doses maximales auxquelles les "travailleurs" au sens du projet de loi à l'examen peuvent être exposés. A cette fin, le registre contient, d'une part, des coordonnées élémentaires des personnes soumises à la surveillance et, d'autre part, des informations personnelles.

La disposition relative au contenu du registre d'exposition contient des habilitations royales nécessaires, et ce pour des motifs techniques.

Le projet tend à ce que seules les données nécessaires à la surveillance dosimétrique soient inscrites au registre d'exposition, et ce, conformément aux principes de finalité et de proportionnalité inscrits dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

— Accès au registre d'exposition

L'accès au registre d'exposition est tantôt partiel, tantôt total, en fonction des nécessités de la surveillance dosimétrique.

L'accès est total pour:

- les services publics fédéraux chargés du contrôle dans le cadre de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs;

- L'AFCN, responsable du traitement des données;

- Les professionnels des soins de santé et les consultants en sécurité de l'information désignés par l'AFCN.

Par ailleurs, un certain nombre de catégories n'ont qu'un accès partiel. Les exploitants belges ont accès aux informations de base qui les concernent, ainsi qu'aux données personnelles relatives à leurs travailleurs et aux travailleurs extérieurs qui exécutent une mission (même temporaire) dans leur établissement. Ils ont également accès aux informations de base relatives à l'entreprise extérieure d'où proviennent les travailleurs extérieurs affectés dans leur exploitation.

Les services de contrôle physique de l'exploitant ont également accès aux données personnelles des travailleurs de l'exploitant. Ce service peut adapter au besoin

— Inhoud van het blootstellingsregister

Het blootstellingsregister bevat verschillende gegevens aan de hand waarvan kan worden nagegaan of de dosislimieten worden gerespecteerd waaraan de werkers in de betekenis van het voorliggend voorontwerp maximaal mogen worden blootgesteld. Hiertoe bevat het register enerzijds elementaire contactgegevens van de aan het toezicht onderworpen personen, en anderzijds de persoonlijke gegevens.

De bepaling betreffende de inhoud van het blootstellingsregister voorziet in de nodige delegaties van bevoegdheid aan de Koning, en dat om technische redenen.

Het wetsontwerp streeft ernaar om enkel de gegevens in het blootstellingsregister op te nemen die nodig zijn voor het dosimetrisch toezicht, en dat volgens het finaliteitsbeginsel en het proportionaliteitsbeginsel, overeenkomstig de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

— Toegang tot het blootstellingsregister

De toegang tot de gegevens in het blootstellingsregister kan beperkt of onbeperkt zijn, afhankelijk van de noodzaak van het uit te oefenen toezicht.

De toegang is onbeperkt voor:

- de federale overheidsdiensten belast met de controle in het kader van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers;

- het FANC, verantwoordelijk voor de gegevensverwerking;

- de zorgverstrekkers en de consultants inzake informatieveiligheid die aangesteld zijn door het FANC;

Daarnaast heeft een aantal categorieën slechts een beperkte toegang. De Belgische exploitanten hebben toegang tot de basisinformatie die hen aanbelangt, en tot de persoonsgegevens van hun werknemers en van de externe werkers die een, zelfs tijdelijke, opdracht uitvoeren in hun inrichting. Zij hebben tevens toegang tot de basisinformatie van de externe onderneming vanwaar de in hun inrichting tewerkgestelde externe werkers afkomstig zijn.

De diensten voor fysieke controle van de exploitant hebben eveneens toegang tot de persoonsgegevens van de werknemers van de exploitant. Deze dienst kan

la dose attribuée à un travailleur déterminé. Le médecin agréé chargé du contrôle médical des travailleurs exposés aux radiations a également accès à l'ensemble des données relatives aux travailleurs soumis à son contrôle.

Les entreprises extérieures ont accès aux données de base qui les concernent, ainsi qu'aux données personnelles relatives à leurs travailleurs extérieurs affectés à la réalisation d'une mission chez un exploitant.

Les services de dosimétrie ont accès à leurs propres données dosimétriques.

Les travailleurs ont accès à l'ensemble des données qui les concernent.

Le Fond des maladies professionnelles a accès à l'ensemble du registre, à l'exclusion des données relatives aux formations.

Le Roi peut étendre la liste à d'autres catégories de personnes dans la mesure de la nécessité de la protection dosimétrique.

De manière générale, le projet tend à ce que l'accès aux données personnelles soit strictement limité à ce qui est nécessaire à la surveillance dosimétrique.

— *Le système des passeports dosimétriques*

Enfin, le projet de loi à l'examen se préoccupe du sort des travailleurs extérieurs en mission à l'étranger. Ces derniers se verront délivrer un passeport contenant non seulement les données issues du registre d'exposition qui les concernent, mais aussi les doses reçues lors de l'exécution de cette mission.

À cette fin, l'entreprise extérieure belge devra obligatoirement conclure avec le partenaire étranger une convention garantissant une surveillance dosimétrique équivalente à celle dont le travailleur jouit en Belgique. De retour en Belgique, le passeport sera complété aux fins du contrôle du respect des limites de doses.

Le Roi est habilité à établir les modalités pratiques relatives aux passeports.

3. Conclusion

La ministre fait observer que le projet de loi à l'examen concilie le respect dû à la vie privée en vertu de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la

indien nodig de toegediende dosis aan een bepaalde werknemer aanpassen. De erkende arts, belast met de medische controle van de aan stralingen blootgestelde werknemers, heeft eveneens toegang tot alle gegevens van de werknemers die aan zijn controle zijn onderworpen.

De externe ondernemingen hebben toegang tot de basisgegevens die hen aangaan, en tot de persoonsgegevens van hun externe werkers die een opdracht uitvoeren bij een exploitant.

De dosimetrische diensten hebben toegang tot hun eigen dosimetrische gegevens.

De werkers hebben toegang tot alle gegevens die hen aanbelangen.

Het Fonds voor de beroepsziekten heeft toegang tot het hele register, met uitsluiting van de gegevens over de vormingen.

De Koning kan de lijst uitbreiden tot andere categorieën van personen, in de mate dat de dosimetrische bescherming dit zou vereisen.

Over het algemeen beperkt het wetsontwerp de toegang tot de persoonsgegevens strikt tot wat nodig is voor de organisatie van het dosimetrisch toezicht.

— *Het systeem van de dosimetrische paspoorten*

Ten slotte bekommert het voorliggende wetsontwerp zich ook om de externe werkers die een opdracht uitvoeren in het buitenland. Zij krijgen een paspoort dat niet alleen de gegevens uit het blootstellingsregister vermeldt die hen aanbelangen, maar ook de dosissen die ze hebben opgelopen tijdens de uitvoering van de opdracht in het buitenland.

De Belgische externe onderneming moet daartoe met de buitenlandse partner een overeenkomst sluiten die een gelijkwaardige dosimetrische bescherming garandeert als deze die de werker zou genieten in België. Bij de terugkeer naar België zal het paspoort worden aangevuld zodat de naleving van de dosislimieten kan worden gecontroleerd.

Het komt de Koning toe om de praktische modaliteiten aangaande de paspoorten te regelen.

3. Besluit

De minister besluit dat het voorliggende wetsontwerp de bescherming van het privéleven, neergelegd in artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europese

Convention européenne des Droits de l'Homme avec les exigences d'une protection dosimétrique adéquate des travailleurs. Dans le même temps, il anticipe l'instauration d'un tel système au niveau européen.

B. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de loi jointe

M. Éric Thiébaut (PS), auteur principal de la proposition de loi jointe, explique que la proposition de loi fait suite aux recommandations formulées dans la résolution visant à améliorer le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, qui a été adoptée par la Chambre des représentants le 26 avril 2007 (DOC 51 3089/003). L'intervenant explique qu'il avait déjà déposé une proposition de loi similaire au cours de la législature précédente (DOC 52 2059/001). Cette proposition de loi étant devenue caduque à la suite des élections de 2010, elle a été redéposée au cours de la présente législature.

En réponse à la question orale 18234 de l'intervenant, la ministre a précisé, le 9 juillet 2013, qu'un projet de loi relatif à cette problématique était en préparation (CRABV 53 Commission européenne 800, p. 17). Ce projet de loi est actuellement à l'examen.

M. Thiébaut se réjouit de constater que le projet de loi prône la même philosophie que la proposition de loi jointe.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Daphné Dumery (N-VA) se félicite qu'un accord de coopération soit conclu entre l'AFCN et le SPF ETCS. Les connaissances et l'expertise de l'Agence seront en effet mieux partagées avec le service public chargé de l'application de la réglementation.

L'intervenante constate que l'article 25/5 proposé à l'article 9 du projet de loi prévoit deux délais de conservation des données figurant dans le registre d'exposition, à savoir un délai de cinquante ans après les activités professionnelles ayant impliqué une exposition aux rayonnements ionisants et un délai de trente ans après le décès de la personne soumise à la surveillance dosimétrique.

L'exposé des motifs indique que le délai de trente ans avait été recommandé par un rapport international. La raison de l'existence de deux délais reste toutefois

Verdrag van de Rechten van de Mens, verzoent met de noodzaak van een gepaste dosimetrische bescherming van de werkers. Tegelijk anticipeert het op de invoering van een dergelijk systeem op Europees niveau.

B. Inleidende uiteenzetting van de hoofdindieners van het toegevoegde wetsvoorstel

De heer Eric Thiébaut (PS), hoofdindieners van het toegevoegde wetsvoorstel, legt uit dat het wetsvoorstel gevolg geeft aan de aanbevelingen van de resolutie met het oog op de verbetering van de werking van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, dat door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 april 2007 werd aangenomen (DOC 51 3089/003). De spreker legt uit dat hij reeds tijdens de vorige zittingsperiode een gelijkaardig wetsvoorstel had ingediend (DOC 52 2059/001). Omdat het wetsvoorstel was vervallen door de verkiezingen in 2010, werd het opnieuw ingediend tijdens de huidige zittingsperiode.

In antwoord op de mondelinge vraag 18234 van de spreker heeft de minister op 9 juli 2013 geantwoord dat een wetsontwerp rond de problematiek in voorbereiding was (CRABV 53 COM 800, blz. 17). Dat wetsontwerp ligt thans voor.

De heer Thiébaut stelt met verheuging vast dat het wetsontwerp dezelfde filosofie verdedigt als het toegevoegde wetsvoorstel.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Daphné Dumery (N-VA) is tevreden dat er een samenwerkingsakkoord tot stand zal worden gebracht tussen het FANC en de FOD WASO. De kennis en expertise van het Agentschap wordt immers beter gedeeld met de overheidsdienst die instaat voor de toepassing van de regelgeving.

De spreekster stelt vast dat het in artikel 9 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 25/5, twee termijnen vermeldt voor de bewaring van de gegevens uit het blootstellingsregister. Er geldt een termijn van vijftig jaar na de professionele activiteiten met een blootstelling aan ioniserende stralingen, en een termijn van dertig jaar na het overlijden van de aan het dosimetrisch toezicht onderworpen persoon.

De memorie van toelichting stelt dat de termijn van dertig jaar geadviseerd werd vanuit een internationaal rapport. Het bleef evenwel onduidelijk waarom er twee

obscur. Ce double délai prête à confusion. Qu'advient-il par exemple des données de quelqu'un qui décède le lendemain de l'arrêt de ses activités professionnelles dans le secteur?

M. Denis Ducarme (MR) se réfère aux incidents qui sont récemment survenus à l'Institut des radio-éléments (IRE). Ces événements ont renforcé l'attitude critique à l'égard de l'AFCN. Néanmoins, le transfert proposé de certaines tâches du SPF ETCS à l'Agence semble logique. L'Agence fera-t-elle un rapport annuel de la politique de sécurité qu'elle mène à l'égard des travailleurs du secteur nucléaire? Ce rapport sera-t-il mis à la disposition du Parlement?

M. Jenne De Potter (CD&V) se réjouit du transfert de données du SPF ETCS à l'AFCN et de la mise en place et la gestion d'un registre d'exposition, en combinaison avec la production de passeports radiologiques. De cette manière, il est tenu compte d'une recommandation issue de la résolution du 26 avril 2007 visant à améliorer le fonctionnement de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (DOC 51 3089/003). En effet, il est ressorti des discussions qui ont précédé la résolution qu'il était primordial de centraliser les données au sein d'un seul service public. L'AFCN doit pouvoir s'assurer que les travailleurs d'établissements qui font l'objet d'une autorisation soient protégés correctement.

Les travailleurs des centrales nucléaires ne sont pas les seuls concernés. Dans le secteur médical en particulier, l'utilisation et la surveillance des rayonnements ionisants sont particulièrement importantes. Leur utilisation et leur application augmentent d'année en année. Par conséquent, une campagne de sensibilisation a été menée au cours des derniers mois afin de lutter contre l'utilisation excessive du rayonnement dans le secteur médical. Au cours du débat relatif à la sécurité nucléaire, l'accent a trop souvent été mis sur les établissements de classe 1. Il est vrai que ce sont ces installations qui courent le plus de risques, mais ce n'est pas pour autant que l'attention accordée à la sécurité peut rester limitée à celles-ci. C'est également avec les rayonnements à des fins médicales que le citoyen est le plus souvent en contact. Les avantages pour les patients sont certes incontestables, mais il convient toutefois d'être attentif à la sécurité du personnel médical qui utilise les applications et est donc, lui aussi, exposé aux sources de rayonnement.

termijnen bestaan. Die dubbele termijn leidt tot verwarring. Wat gebeurt er bij voorbeeld met de gegevens van iemand die de dag na het stopzetten van zijn professionele activiteiten in de sector overlijdt?

De heer Denis Ducarme (MR) verwijst naar de incidenten die zich in de recente geschiedenis heeft voorgedaan bij het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE). Die gebeurtenissen hebben de kritische houding ten aanzien van het FANC aangescherpt. Niettemin lijkt de voorgestelde overdracht van een aantal taken van de FOD WASO naar het agentschap logisch. Zal het Agentschap jaarlijks verslag uitbrengen over het door haar gevoerde veiligheidsbeleid ten aanzien van de werkers in de nucleaire sector? Zal dat verslag ter beschikking worden gesteld van het Parlement?

De heer Jenne De Potter (CD&V) is verheugd met de overdracht van gegevens van de FOD WASO naar het FANC en met de uitbouw en het beheer van een blootstellingsregister, in combinatie met het afleveren van stralingspaspoorten. Op die manier wordt tegemoet gekomen aan een aanbeveling uit de resolutie van 26 april 2007 met het oog op de verbetering van de werking van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (DOC 51 3089/003). Uit de besprekingen die aan de resolutie waren voorafgegaan, is immers gebleken dat de nood aan de centralisatie van gegevens bij één overheidsdienst uitermate belangrijk is. Het FANC moet kunnen opvolgen dat werknemers uit inrichtingen waaraan zij een vergunning heeft verleend op een correcte manier beschermd zijn.

Het gaat in deze niet enkel over werknemers in kerncentrales. Het gebruik van en het toezicht op ioniserende stralingen zijn voornamelijk in de medische sector van bijzonder groot belang. Het gebruik en de toepassing ervan neemt er jaar na jaar toe. Om die reden werd de voorbije maanden een sensibiliseringscampagne gevoerd om de overconsumptie van straling in de medische sector tegen te gaan. In het debat rond nucleaire veiligheid wordt te vaak de nadruk gelegd op de inrichtingen van klasse 1. Die installaties kennen weliswaar de grootste risico's, maar de aandacht voor veiligheid mag daartoe niet beperkt blijven. De burger zelf komt ook het vaakst in contact met de stralingen om medische doeleinden. De voordelen voor de patiënten zijn onmiskenbaar. Tegelijk moet echter de nodige aandacht gaan naar de veiligheid van het medisch personeel dat gebruik maakt van de toepassingen, en dus ook blootstaat aan stralingsbronnen.

À la lumière de cette préoccupation, M. De Potter demande comment se déroule le contrôle de la sécurité dans le secteur médical. L'AFCN réalise-t-elle seulement un contrôle lorsque les données dosimétriques font apparaître un problème, ou y a-t-il également un contrôle préventif? De quelle manière l'Agence informe-t-elle le secteur médical des dangers et risques de radiations dans l'exercice des professions médicales? Des initiatives supplémentaires sont-elles encore programmées à ce sujet?

M. Hagen Goyvaerts (VB) souligne que le débat sur le registre d'exposition et le passeport radiologique dure depuis des années maintenant. Le 29 mai 2009, une table ronde a par exemple déjà été organisé sur la surveillance médicale et dosimétrique. Tout cela souligne que le projet de loi à l'examen n'est certainement pas prématuré.

Plusieurs parlementaires ont déjà évoqué la résolution adoptée par le Parlement en 2007 (DOC 51 3089/003). L'intervenant souligne qu'une réglementation européenne l'avait déjà précédée, notamment la Directive 90/641/Euratom du Conseil du 4 décembre 1990 concernant la protection opérationnelle des travailleurs extérieurs exposés à un risque de rayonnements ionisants au cours de leur intervention en zone contrôlée. Les conditions du passeport radiologique sont déjà fixées dans cette directive.

La ministre a évoqué le transfert de compétences relatif à la surveillance dosimétrique du SPF ETCS à l'AFCN. Ce transfert fera l'objet d'un accord de coopération. Dans quel délai cet accord sera-t-il conclu? Le projet de loi à l'examen prévoit également un certain nombre d'arrêtés d'exécution à prendre. Ces arrêtés seront-ils prêts avant la fin de l'actuelle législature?

L'intervenant s'interroge également sur le traitement des données des travailleurs externes. Dans ce secteur, il y a beaucoup de travailleurs qui opèrent successivement dans des pays différents. L'exposé des motifs précise à ce propos: *"Au retour en Belgique du travailleur extérieur, l'entreprise extérieure doit introduire dans le registre d'exposition les données que l'exploitant étranger a ajoutées au passeport radiologique."* (DOC 53 2958/001, p. 8). S'agit-il d'une procédure papier ou électronique? L'article 11 du projet de loi à l'examen énumère les personnes qui ont accès au registre d'exposition. Les exploitants étrangers n'y sont toutefois pas mentionnés. Comment la procédure se déroulera-t-elle concrètement?

In het licht van die bezorgdheid vraagt de heer De Potter hoe de controle op de veiligheid binnen de medische sector geschiedt. Volgt er enkel een controle door het FANC indien uit de dosimetrische gegevens een probleem blijkt, of is er ook een preventieve controle? Op welke wijze informeert het Agentschap de medische sector over de gevaren en risico's van stralingen bij de uitoefening van de medische beroepen? Zijn daarover nog bijkomende initiatieven gepland?

De heer Hagen Goyvaerts (VB) wijst erop dat het debat over het blootstellingsregister en het stralingspaspoort reeds jaren aan de gang is. Op 29 mei 2009 werd bij voorbeeld reeds een rondetafel gehouden rond het medisch en dosimetrisch toezicht. Het onderlijnt dat het voorliggende wetsontwerp geen dag te vroeg komt.

Een aantal parlementsleden wees reeds op de resolutie van het Parlement van 2007 (DOC 51 3089/003). De spreker benadrukt dat er reeds vroeger op Europees niveau regelgeving tot stand is gekomen, zoals de Richtlijn 90/641/Euratom van de Raad van 4 december 1990 inzake de praktische bescherming van externe werkers die gevaar lopen aan ioniserende straling te worden blootgesteld tijdens hun werk in een gecontroleerde zone. In die Richtlijn zijn de vereisten van het stralingspaspoort reeds vastgelegd.

De minister heeft gewezen op de overdracht van bevoegdheden inzake het dosimetrisch toezicht van de FOD WASO naar het FANC. Daarover zal een samenwerkingsakkoord gesloten worden. Binnen welk tijds kader zal die overeenkomst tot een goed einde worden gebracht? Het wetsontwerp bevat ook een aantal te nemen uitvoeringsbesluiten. Zullen die besluiten klaar zijn vóór het einde van de huidige zittingsperiode?

De spreker peilt tevens naar de verwerking van de gegevens van externe werkers. In de sector zijn er heel wat werkers die achtereenvolgens in verschillende landen aan de slag zijn. De memorie van toelichting stelt wat dat betreft het volgende: *"De externe onderneming moet dan bij de terugkeer van de externe werker in België de gegevens die door de buitenlandse exploitant aan het stralingspaspoort werden toegevoegd, invoeren in het blootstellingsregister."* (DOC 53 2958/001, blz. 8). Gaat het om een papieren of om een elektronische procedure? Artikel 11 van het wetsontwerp geeft een opsomming van de personen die toegang hebben tot het blootstellingsregister. In dat artikel zijn de buitenlandse exploitanten niet vermeld. Hoe zal een en ander concreet verlopen?

Aux Pays-Bas, la question de la propriété du passeport radiologique a soulevé des doutes. Qui en sera propriétaire en Belgique: l'AFCN ou l'exploitant-employeur? Qu'advient-il en cas de perte de passeports radiologiques?

L'exposé des motifs consacre un long passage au statut de l'employeur et du travailleur (DOC 53 2958/001, p. 18), les étudiants, apprentis et stagiaires étant considérés comme travailleurs. Cela s'applique-t-il également aux chargés de cours étrangers invités qui mènent des recherches radiologiques dans des universités ou hautes écoles?

L'équipage des avions est-il également soumis à la surveillance dosimétrique?

Qu'en est-il de la situation de travailleurs étrangers travaillant dans l'industrie à l'aide d'appareils mobiles, qui contrôlent, par exemple, les joints de soudure d'installations de tuyauteries à l'aide de la photographie radiologique ou de procédés non destructifs? Il ressort en effet d'une enquête de l'inspection du travail néerlandaise réalisée en 2011 que 70 % de ces travailleurs ne sont pas en règle en ce qui concerne leur passeport radiologique. Le projet de loi à l'examen résout-il ce problème?

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen) attire l'attention sur les conditions de travail particulières prévalant dans le secteur nucléaire. Les discussions consacrées à ce thème, en particulier au traitement des déchets nucléaires, le confirment à chaque fois. Aussi l'intervenant se réjouit-il de tout effort favorisant la protection des travailleurs dans ce secteur.

M. Calvo s'enquiert, lui aussi, du calendrier prévu pour l'élaboration de l'accord de coopération entre le SPF ETCS et l'AFCN. Quand sera-t-il opérationnel? Quelles seront les conséquences pour la charge de travail de l'Agence? L'AFCN est-elle préparée pour l'exécution de ces missions supplémentaires? Comment la ministre de tutelle juge-t-elle cette situation?

Le Conseil scientifique a-t-il rendu un avis sur le projet de loi? A-t-il validé les modalités et options retenues?

Enfin, M. Calvo souhaite encore attirer l'attention sur la mobilité croissante du personnel du secteur. Dans le même temps, un grand nombre de constructions créatives vont voir le jour, comme le recours à du personnel temporaire ou étranger. Le projet de loi à l'examen anticipe-t-il à suffisance ces évolutions et ces tendances?

In Nederland zijn twijfels gerezen over de vraag wie eigenaar is van het stralingspaspoort. Zal dat in België het FANC zijn of de exploitant-werkgever? Wat gebeurt er bij verlies van stralingspaspoorten?

De memorie van toelichting wijdt een hele passage aan het statuut van werkgever en werknemer (DOC 53 2958/001, blz. 18), waarbij studenten, leerlingen en stagiairs aanzien worden als werknemers. Geldt dat ook voor buitenlandse gastdocenten die op universiteiten en hogescholen radiologisch onderzoek voeren?

Valt ook de bemanning van vliegtuigen onder het dosimetrisch toezicht?

Wat is de situatie van buitenlandse werknemers die in de industrie actief zijn met mobiele apparatuur, die aan de hand van radiologische fotografie of niet-destructief onderzoek bij voorbeeld lasnaden van buisinstallaties controleren? Uit onderzoek van de Nederlandse arbeidsinspectie uit 2011 is immers gebleken dat 70 procent van die werknemers niet in orde waren met hun stralingspaspoort. Vangt het wetsontwerp dat probleem op?

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen) wijst op de bijzondere werkomstandigheden in de nucleaire sector. De discussies over het thema, onder meer ook over de verwerking van nucleair afval, bevestigen dat telkens weer. De spreker verwelkomt bijgevolg iedere inspanning die de bescherming van de werknemers in de sector ten goede komt.

Ook de heer Calvo peilt naar het tijdschap voor de totstandkoming van de samenwerkingsovereenkomst tussen de FOD WASO en het FANC. Wanneer zal zij in de praktijk functioneren? Wat zullen de gevolgen zijn voor de werklust van het Agentschap? Is het FANC voorbereid op die bijkomende opdrachten? Hoe beoordeelt de voogdijminister die situatie?

Heeft de Wetenschappelijke Raad een advies verleend over het wetsontwerp? Zijn de gekozen modaliteiten en opties door hem gevalideerd?

Ten slotte wijst ook de heer Calvo op de stijgende mobiliteit van het personeel in de sector. Tegelijk worden tal van creatieve constructies in het leven geroepen, zoals de gebruikmaking van tijdelijk of buitenlands personeel. Anticipeert het voorliggend wetsontwerp op voldoende wijze op die evoluties en tendensen?

B. Réponses de la ministre

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, explique que le rapportage annuel de l'AFCN est prévu par l'article 25/15, proposé à l'article 19 du projet de loi.

En collaboration avec les ministres de la Santé publique et de l'Emploi, une campagne de sensibilisation sera déployée à l'intention des hôpitaux cette année et l'année prochaine.

La ministre évoque également plus en détails le financement des missions de l'AFCN. Un projet de loi relatif aux inspecteurs sera prochainement examiné au Parlement. Il prévoira des moyens additionnels pour l'inspection de l'AFCN. La cotisation des entreprises nucléaires sera par ailleurs relevée. L'AFCN disposera dès lors d'un budget accru.

Le projet de loi est doté d'un champ d'application très large. Le personnel naviguant et les chargés de cours invités seront, eux aussi, soumis à la surveillance dosimétrique. Il en va de même des installations mobiles.

L'accord de coopération entre le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ETCS) et l'AFCN sera mis en œuvre le plus rapidement possible. Le transfert de compétences est en préparation de longue date. En attendant que le registre d'exposition soit opérationnel, de nombreuses démarches ont déjà été entreprises. Ainsi, les données collectées jusqu'en 2008 par le SPF ETCS ont été transmises à l'AFCN, qui les a sauvegardées dans une banque de données provisoire. Depuis 2009, le service de contrôle physique ou les services de dosimétrie transmettent déjà les données dosimétriques des travailleurs exposés vers une banque de données temporaire par l'intermédiaire d'un fichier XML, dont le contenu et la structure sont définis par l'AFCN. Il a en outre été convenu avec le SPF ETCS que les données collectées à partir de 2009 ne seraient plus encodées dans la banque de données du SPF ETCS. Compte tenu des délais de conservation, les tableaux d'exposition sur papier y ont toujours été classés jusqu'en 2010. Tous les tableaux d'exposition des travailleurs en possession du SPF ETCS ont été transmis à l'AFCN en 2013. Leur suivi est donc totalement garanti. Une série de modifications ont de surcroît déjà été apportées à l'arrêté royal du 25 avril 1997 concernant la protection des travailleurs contre les risques résultant des rayonnements ionisants (pour le SPF ETCS) et à l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (pour

B. Antwoorden van de minister

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, legt uit dat de jaarlijkse verslaggeving door het FANC is voorzien door artikel 25/15, neergelegd in artikel 19 van het wetsontwerp.

In samenwerking met de ministers van Volksgezondheid en Werk wordt dit en volgend jaar een sensibiliseringscampagne uitgerold ten behoeve van de ziekenhuizen.

De minister gaat ook nader in op de financiering van de opdrachten van het FANC. Een wetsontwerp over de inspecteurs zal binnenkort ter bespreking in het Parlement worden voorgelegd. Daarin worden aanvullende middelen voor de inspectie door het FANC voorzien. Daarnaast komt er ook een verhoogde bijdrage van de nucleaire ondernemingen. Op die manier zal het FANC over een verhoogd budget beschikken.

Het wetsontwerp heeft een zeer ruim toepassingsgebied. Ook het vliegtuigpersoneel en de gastdocenten vallen onder het dosimetrisch toezicht. Hetzelfde geldt voor de mobiele installaties.

Het samenwerkingsakkoord tussen de FOD WASO en het FANC zal zo snel mogelijk tot stand komen. De bevoegdheidsoverdracht is reeds geruime tijd in voorbereiding. In afwachting van het operationele blootstellingsregister zijn al heel wat stappen ondernomen. Zo werden de gegevens tot 2008 van de FOD WASO overgezonden aan het FANC en er opgeslagen in een tijdelijke databank. Sedert 2009 sturen de dienst voor Fysische Controle of de dosimetrische diensten de dosimetrische gegevens van blootgestelde werkers al door naar een tijdelijke databank via een xml-bestand, naar inhoud en structuur gedefinieerd door het FANC. Met de FOD WASO werd ook afgesproken dat de gegevens vanaf 2009 niet meer worden gecodeerd in de databank van de FOD WASO. De papieren blootstellingstabellen werden er, in het licht van de bewaringstermijnen, wel nog geklasseerd tot 2010. Alle blootstellingstabellen van de werkers bij de FOD WASO zijn in 2013 overgezonden aan het FANC. De opvolging ervan is dus volledig gegarandeerd. Ook werd reeds een aantal wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 25 april 1997 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's voortkomende uit ioniserende straling (voor de FOD WASO), en aan het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (voor het FANC). Die wijzigingen zullen in werking treden in het eerste trimester van 2014,

l'AFCN). Ces modifications entreront en vigueur durant le premier trimestre de 2014, et viseront à officialiser la transmission annuelle des fichiers électroniques. Elles simplifient par ailleurs la procédure de transfert des tableaux d'exposition.

En juin 2013, l'AFCN a procédé à la migration de son système informatique, qui est passé ainsi de CIS 1 à CIS 2. Pour l'heure, on en est à la phase de débogage, ce qui explique pourquoi les données sont actuellement stockées dans une banque de données provisoire. Plus tard, toutes les données seront intégrées, ce qui se traduira par une simplification administrative.

L'avis du Conseil scientifique n'est pas nécessaire dans le cas présent. Cet avis est uniquement requis lors de l'introduction de nouvelles normes techniques, par exemple en ce qui concerne le rayonnement maximal.

Au niveau de l'HERCA, la Belgique joue un rôle de pionnier. Il faut savoir qu'un certain nombre d'États membres ne disposent même pas encore de leur propre registre d'exposition, sans même parler de l'intégration de ce registre dans leur législation. Sur ce plan, l'AFCN a donc certainement pris son travail à cœur.

La ministre prend acte de la discussion qui a lieu aux Pays-Bas à propos de la propriété des passeports radiologiques. Cet aspect sera certainement examiné lorsqu'il faudra répondre à cette question en Belgique. Cette réponse sera donnée dans les arrêtés d'exécution qui devront être pris.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article, qui détermine le fondement constitutionnel de la proposition de loi, ne donne lieu à aucune observation.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2 définit un certain nombre de nouvelles notions.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

en hebben tot doel de jaarlijkse verzending van de elektronische bestanden te officialiseren. Tegelijk wordt de procedure van de verzending van de blootstellings-tabellen vereenvoudigd.

In juni 2013 heeft het FANC de migratie uitgevoerd van haar computersysteem van CIS 1 naar CIS 2. Op dit ogenblik zit men in de fase van "*debugging*". Om die reden worden de gegevens momenteel opgeslagen in een tijdelijke databank. Daarna kunnen alle gegevens worden geïntegreerd, met een administratieve vereenvoudiging tot gevolg.

Het advies van de Wetenschappelijke Raad is in voorliggend geval niet noodzakelijk. Dat is enkel vereist indien nieuwe technische normen worden ingevoerd, bij voorbeeld over de maximale straling.

Op het niveau van HERCA neemt België een voortrekkersrol op zich. Een aantal Lidstaten beschikt immers nog niet eens over een eigen blootstellings-register, laat staan dat het geïmplementeerd is in hun wetgeving. Het FANC heeft in deze dus zeker haar werk ter harte genomen.

De minister neemt akte van de discussie in Nederland over het eigenaarschap van de stralingspaspoorten. Dat element zal zeker ter sprake komen wanneer in België een antwoord moet worden geformuleerd op die vraag. Het antwoord erop zal gegeven worden in de te nemen uitvoeringsbesluiten.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel, dat de grondwettelijke grondslag van het wetsvoorstel bepaalt, worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Artikel 2 definieert een aantal nieuwe begrippen.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Cet article renomme la surveillance médicale des travailleurs en surveillance de la santé des travailleurs.

Le président fait observer que la disposition modifie deux articles de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire. D'un point de vue légistique, il serait indiqué de scinder l'article en deux dispositions modificatives, d'une part, de l'article 7 et, d'autre part, de l'article 19 de la loi du 15 avril 1994.

La commission marque son accord sur cette observation.

*

L'article, tel que corrigé, est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Cet article insère un certain nombre de nouvelles sections dans le chapitre III de la loi du 15 avril 1994.

Le président fait observer que, d'un point de vue légistique, il s'indique de scinder l'article, de sorte à avoir une disposition modificative pour chaque nouvelle section insérée.

La commission marque son accord sur cette observation.

*

L'article, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

Art. 5

Cet article règle le transfert des missions, les modalités pratiques et l'objectif final de l'enregistrement des données.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Dit artikel herbenoemt het medisch toezicht van de werknemers tot het gezondheidstoezicht.

De voorzitter merkt op dat de bepaling twee artikelen wijzigt van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt is het aangewezen het artikel te splitsen in twee wijzigende bepalingen, enerzijds van artikel 7 en anderzijds van artikel 19 van de wet van 15 april 1994.

De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

*

Het artikel, zoals verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Dit artikel voert een aantal nieuwe afdelingen in in hoofdstuk III van de wet van 15 april 1994.

De voorzitter merkt op dat het vanuit wetgevings-technisch oogpunt aangewezen is het artikel te splitsen, zodat er een wijzigende bepaling is voor elke nieuw ingevoegde afdeling.

De commissie gaat akkoord met deze opmerking.

*

Het artikel, zoals verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel regelt de overdracht van de opdrachten, de uitvoeringsmodaliteiten en het einddoel van de gegevensregistratie.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Cet article charge l'AFCN de la mise en place et de la gestion du registre d'exposition et habilite le Roi à en fixer les modalités d'exécution.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Cet article définit les catégories de personnes relevant du registre d'exposition.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 8

Cet article énumère les sources du registre d'exposition.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Cet article réglemente les délais de conservation des données du registre d'exposition.

Mme Daphné Dumery et M. Jan Van Esbroeck (N-VA) présentent l'amendement n° 2 (DOC 53 2958/002). Mme Dumery renvoie à son commentaire durant la discussion générale, où elle a souligné la confusion engendrée par l'utilisation de deux délais de conservation des données du registre d'exposition. Cet amendement tend à préciser que seul un des délais doit expirer pour que les données soient rendues anonymes.

La ministre souligne que l'on a délibérément opté pour deux délais de conservation. Les données sont rendues anonymes au moment de l'expiration d'un des deux délais.

*

L'amendement n° 2 est rejeté par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'article est adopté par 11 voix contre une abstention.

Art. 6

Het artikel belast het FANC met de uitbouw en het beheer van het blootstellingsregister, en geeft aan de Koning de bevoegdheid voor het bepalen van de uitvoeringsmodaliteiten.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Het artikel bepaalt de categorieën van personen die aan het blootstellingsregister onderworpen zijn.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Het artikel somt de bronnen van het blootstellingsregister op.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Het artikel regelt de bewaringstermijnen van de gegevens uit het blootstellingsregister.

Mevrouw Daphné Dumery en de heer Jan Van Esbroeck (N-VA) dienen amendement nr. 2 (DOC 53 2958/002) in. Mevrouw Dumery verwijst naar haar toelichting tijdens de algemene bespreking, waarin zij wees op de onduidelijkheid over het gebruik van twee bewaartermijnen voor de gegevens van het blootstellingsregister. Het amendement strekt ertoe te verduidelijken dat slechts één van beide termijnen dient te verstrijken vooraleer de gegevens worden geanonimiseerd.

De minister benadrukt dat bewust werd geopteerd voor twee bewaartermijnen. De gegevens worden geanonimiseerd op het ogenblik dat één van de twee termijnen worden bereikt.

*

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Cet article fixe les données que contient le registre d'exposition.

M. Eric Thiébaud (PS) et consorts présentent un amendement n° 1 (DOC 53 2958/002) tendant à supprimer les mots "si possible" dans l'article 25/6, 2°, proposé. L'auteur principal explique que le recours à la sous-traitance est fréquent dans le secteur, compte tenu des besoins en main-d'œuvre spécialisée. Les personnes actives dans le secteur nucléaire travaillent souvent successivement dans différents pays, autant de lieux où elles sont exposées à des rayonnements ionisants. Il est important de pouvoir déterminer la quantité totale de rayonnements, y compris pour ces personnes.

L'article 25/6 proposé fixe les données que doit contenir le registre d'exposition. Les mots "si possible" impliquent que la disposition proposée au point 2 formule qu'une recommandation et non une obligation. L'amendement tend à supprimer ces mots, afin de conférer un caractère obligatoire à la disposition.

M. Denis Ducarme (MR) souligne qu'un grand nombre de personnes travaillent en sous-traitance dans le secteur. Il est essentiel qu'une même politique de sécurité soit appliquée à ces personnes et au reste du personnel.

La ministre marque son accord sur le contenu et l'objectif de l'amendement.

*

L'amendement n° 1 est adopté par 11 voix et une abstention.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 11

Cet article détermine les bénéficiaires d'un accès limité ou illimité au registre d'exposition.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 12

Cet article charge l'AFCN d'établir et de délivrer des passeports radiologiques.

Art. 10

Dit artikel legt vast welke gegevens het blootstellingsregister bevat.

De heer Eric Thiébaud (PS) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 2958/002) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 25/6, 2°, de woorden "indien mogelijk" te schrappen. De hoofdindienster legt uit dat in de sector vaak in onderaanneming wordt gewerkt, gelet op de nood aan gespecialiseerde arbeid. Mensen in de nucleaire sector werken vaak opeenvolgend in verschillende landen. Op al die plaatsen worden zij aan ioniserende straling blootgesteld. Het is belangrijk dat ook voor hen de totale hoeveelheid stralingen kan worden bepaald.

Het voorgestelde artikel 25/6 bepaalt de gegevens die het blootstellingsregister moet bevatten. De woorden "indien mogelijk" zorgen ervoor dat de bepaling onder punt 2 slechts een aanbeveling bevat, en geen verplichting. Het amendement beoogt de schrapping van die woorden, opdat de bepaling een verplichtend karakter heeft.

De heer Denis Ducarme (MR) wijst op het grote aantal mensen dat in de sector in onderaanneming werkt. Het is van groot belang dat ten aanzien van deze personen een zelfde veiligheidsbeleid geldt als voor het andere personeel.

De minister gaat akkoord met de inhoud en de doelstelling van het amendement.

*

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

Dit artikel legt vast wie beperkte of onbeperkte toegang krijgt tot het blootstellingsregister.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 12

Het artikel belast het FANC met het aanmaken en afleveren van stralingspaspoorten.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 13

Cet article règle les modalités afférentes aux passeports radiologiques pour les travailleurs extérieurs.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 14

Cet article détermine les données devant figurer dans le passeport radiologique.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 15

Cet article habilite le Roi à fixer les modalités selon lesquelles l'AFCN remplit sa mission relative aux passeports radiologiques.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 16

Cet article dispose que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel s'applique au traitement de données à caractère personnel prévu dans la loi en projet.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 17

Cet article prévoit la conclusion d'un accord de coopération entre le SPF ETCS et l'AFCN.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 13

Dit artikel regelt de modaliteiten van de stralingspaspoorten voor externe werkers.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 14

Dit artikel bepaalt de gegevens die in het stralingspaspoort opgenomen zijn.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 15

Het artikel geeft de bevoegdheid aan de Koning tot het bepalen van de modaliteiten van de opdracht van het FANC aangaande de stralingspaspoorten.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 16

Dit artikel bepaalt dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens van toepassing is op de verwerkingen van persoonsgegevens zoals voorzien in het wetsontwerp.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 17

Dit artikel legt vast dat tussen de FOD WASO en het FANC een samenwerkingsakkoord zal worden gesloten.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

Cet article règle les avis préalables à émettre au sujet des arrêtés d'exécution.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 19

Cet article prévoit que l'AFCN fait annuellement rapport des missions qui lui sont attribuées par la loi en projet au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 20

Cet article insère une nouvelle section relative à la compétence en matière de diffusion de l'information.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 21

Cet article insère une nouvelle section relative à la compétence en matière d'arbitrage.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 22

Cet article contient une disposition abrogatoire.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 23

Cet article décharge le SPF ETCS des missions transférées et prévoit le transfert des données dont dispose le service.

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

*

Art. 18

Dit artikel regelt de voorafgaande adviesverlening rond de uitvoeringsbesluiten.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 19

Dit artikel bepaalt de jaarlijkse verslaggeving van het FANC over de haar door het wetsontwerp toegewezen opdrachten aan de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 20

Dit artikel voegt een nieuwe afdeling in over de bevoegdheid inzake verspreiding van informatie.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 21

Dit artikel voegt een nieuwe afdeling in over de bevoegdheid inzake arbitrage.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 22

Dit artikel bevat een opheffingsbepaling.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

Art. 23

Dit artikel ontheft de FOD WASO van de overgehevelde opdrachten, en bepaalt de overdracht van de gegevens waarover de dienst beschikt.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden, en wordt eenparig aangenomen.

*

Par dérogation à l'article 82.1 du Règlement, la commission décide de passer immédiatement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé et corrigé sur le plan légistique, est adopté à l'unanimité.

La proposition de loi jointe DOC 53 0528 devient par conséquent sans objet.

Le rapporteur,

Le président,

Jenne DE POTTER

Siegfried BRACKE

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution:

Art. 21 (ancien art. 8)

Art. 22 (ancien art. 9)

Art. 23 (ancien art. 10)

Art. 37 (ancien art. 24)

In afwijking van artikel 82.1 van het Reglement beslist de commissie onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het volledige wetsontwerp.

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevings-technisch verbeterde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

Het toegevoegde wetsvoorstel DOC 53 0528 vervalt diensgevolge.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jenne DE POTTER

Siegfried BRACKE

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen:

Art. 21 (vroeger art. 8)

Art. 22 (vroeger art. 9)

Art. 23 (vroeger art. 10)

Art. 37 (vroeger art. 24)